

Program

fredag 20.10

12.00–13.00 Registrering och kaffe

13.00–13.30 Seminariet öppnas

Henry Rask, Hanaholmens kulturcenter

Aino Piehl, Forskningscentralen för de inhemska språken

13.30–14.15 *Britt-Louise Gunnarsson, Stockholms universitet*

Texten – organisationen – kulturen

14.15–14.45 Diskussion

14.45–15.15 Kaffe

15.15–16.00 *Matti Saarinen, Leonia*

Företagskommunikation i lust och nöd

16.00–16.30 *Vesa Heikkinen, Forskningscentralen för de inhemska språken*

Presentation av ett forskningsprojekt

16.30–17.30 Diskussion

19.00 Middag

lördag 21.10

9.30–10.00 *Barbro Ehrenberg-Sundin, Justitiedepartementet*
Hur når vi målet ”Klara EU-texter”?

10.00–10.15 Diskussion

10.15–10.45 Kaffe

10.45–11.30 *Lars-Johan Ekerot, Lunds universitet*

EU-svenskan och den svenska språk- och stilutvecklingen under 1900-talet

11.30–12.00 Diskussion

12.00–13.00 Lunch

13.00–15.00 Arbetsgrupper

15.00–15.45 *Marja-Liisa Kuronen, Finska handelshögskolan i Helsingfors*
Personally instructing and impersonally commanding – insurance terms and conditions in Finnish and in Swedish
15.45–16.15 Diskussion
19.00 Middag

söndag 22.10

10.00–10.45 *Dag Gundersen, professor emeritus*
Klarspråk på norsk
10.45–11.15 Diskussion
11.15–11.30 Kaffe
11.30–13.00 Sammanfattande diskussion
13.00–14.00 Lunch

Arbetsgrupperna lördag 13.00–15.00

Grupp 1

Dag Gundersen – *Bättre myndighetsspråk – Några norska exempel*

Grupp 2

Katariina Iisa – *Språkkonsult, organisation, textförfattare – Vad kan jag göra för att i förväg sätta mig in i en organisation och dess skrivtraditioner?*

Grupp 3

Salli Kankaanpää & Ulla Tiililä – *Från byråkratspråk till marknadsföringsspråk – Finns det andra alternativ?*

Grupp 4

Urban Wigert – *Energigrödor eller non-food – om gränser mellan relevant fackspråk och onödigt krångelspråk*